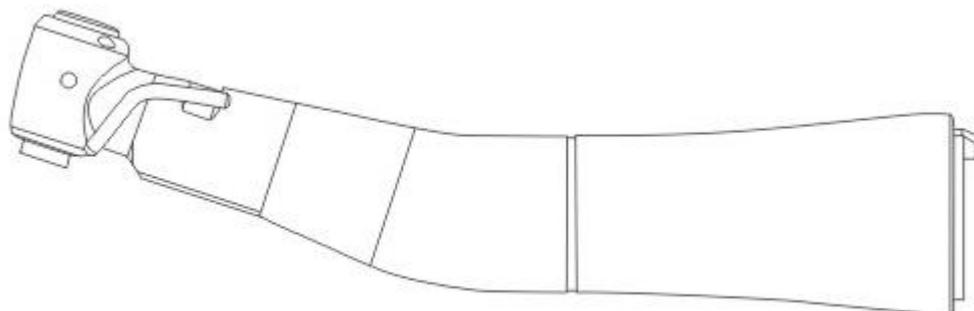


Наконечник стоматологический низкоскоростной угловой

MERCURY 333 20:1 с фиброоптикой



Инструкция по эксплуатации

Изготовитель: Foshan Jingle Medical Equipment Co., Ltd., Китай.

1. Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации предназначена для медицинских специалистов, в особенности для стоматологов. Перед первым применением внимательно прочитайте руководство. Соблюдая приведенные в нем инструкции, вы будете работать безошибочно, эффективно и безопасно.

2. Символы и обозначения

Символ	Значение	Символ	Значение
	Оборудование класса II	IPX1	Степень защиты
	Рабочая часть типа BF		Утилизировать как электрическое оборудование
	Следуйте инструкции		Серийный номер
	Дата изготовления		Производитель
	Кнопка питания		Маркировка CE
	Внимание		Влагозащита

	Беречь от солнца		Хрупкий товар
	Бесшумно		Представительство в Европе
	Беречь от влаги		Нестерильно
	Стерилизовать при указанной температуре		Дезинфицируется в термической мойке

3. Безопасность

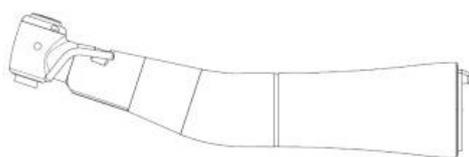
- Устройство может использоваться только предполагаемым образом, любые другие способы применения не допускаются.
- Перед каждым использованием проверяйте, работает ли устройство нормально и в удовлетворительном состоянии.
- Если обнаружили следующие дефекты, прекратите использование и обратитесь в сервисный центр для ремонта: неисправность, повреждения, странный шум при работе, чрезмерные вибрации, перегревание, бор неплотно закреплён в наконечнике.
- Не нажимайте кнопку Push во время работы медицинского устройства. Это приведёт к отсоединению вращаемого инструмента и перегреву устройства.
- Выполняйте тестовый запуск каждый раз перед применением.
- Не смотрите прямо на светодиод.

4. Меры безопасности перед первым применением.

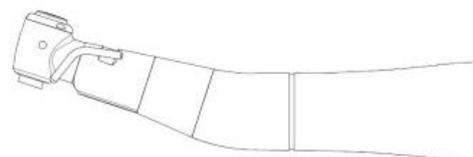
Применение устройства пользователями без соответствующей медицинской подготовки может привести к травмам пациента, оператора и третьих лиц.

- Пользователь должен прочитать и понимать инструкцию по эксплуатации.
- Применяйте устройство только при наличии должной медицинской подготовки.
- Соблюдайте государственные и региональные регламенты.
- Неправильное использование устройства может привести к ожогам и травмам.
- Никогда не касайтесь мягкой ткани головкой наконечника.
- Очищайте, дезинфицируйте и смазывайте медицинское устройство.
- Стерилизуйте медицинское устройство, штуцер, Y-образный патрубков, прищепки трубок и трубку внутреннего охлаждения бора.

5. Описание продукта



GLORYImplant



GLORYImplant W

5.1. Предполагаемое применение

Продукт предназначен для использования с соответствующими головками в следующих случаях: удаление зуба, имплантология и хирургия.

5.2. Технические характеристики

Угловой наконечник 20:1	GLORYImplant	GLORYImplant W
Макс. скорость	40 000 об./мин	40 000 об./мин
Идентификация	1 зелёное кольцо	1 зелёное кольцо
Передаточное число	20:1	20:1
Крутящий момент	> 50 Н·см	> 50 Н·см
Макс. момент при использовании шестигранных хвостовиков	> 70 Н·см	> 70 Н·см

5.3. Условия хранения и транспортировки

Температура: -29 - +50°C

Относительная влажность: 5 – 85 % без конденсации

Защищать от попадания влаги

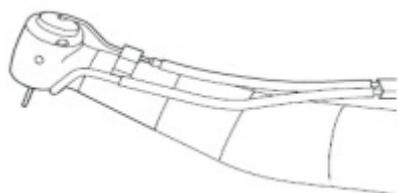
6. Эксплуатация

Не собирайте и не разбирайте устройство во включенном состоянии!

Перед первым запуском и после каждого использования стерилизуйте медицинское устройство и его аксессуары.

Недостаточное распыление воды может приводить к перегреванию устройства и повреждению зуба.

- Проверьте водяные каналы и очистите трубку распылителя иглой для штуцера.



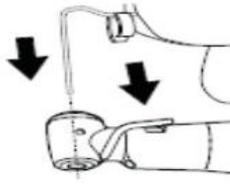
- Выключите подачу струи воздуха и спрея воды на стом. установке.
- Во время хирургических операций соблюдайте необходимые меры безопасности касательно охлаждения.
- Используйте стерильный физраствор
- Убедитесь, что подача физраствора не содержит воздуха.
- Аккуратно вставьте тубинг физраствора в центральную позицию медиа-трубки, продолжите в осевом направлении. Проверьте объём воды.



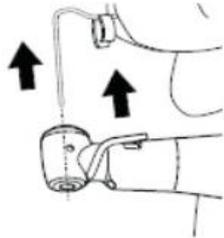
Поверните зажимное кольцо в направлении стрелки до упора, оставьте в таком положении.



- Вставьте головку до упора. Убедитесь, что защёлки надёжно сцеплены.
- Поверните зажимное кольцо в направлении стрелки и затяните его.
- Присоедините прищепку распылителя, убедитесь, что она надёжно зафиксирована.



- Снимите прищепку распылителя
- Поверните зажимное кольцо в направлении стрелки до упора и оставьте в таком положении



- Снимите медицинское устройство.
- Отпустите зажимное кольцо.

7. Соединение углового наконечника с мотором

Перед каждой процедурой аккуратно надевайте медицинское устройство на мотор, так чтобы оно было надежно закреплено.

- Никогда не надевайте и не снимайте наконечник во время вращения приводящего мотора.
- Присоедините медицинское устройство к мотору и поворачивайте, пока защёлка не встанет на место со слышимым щелчком.



- Потяните за наконечник и убедитесь, что он надёжно прикреплен к муфте.
- Чтобы снять наконечник, отсоедините медицинское устройство от муфты мотора, для этого слегка поверните его и потяните вдоль оси.

8. Установка инструмента или алмазного сверла

Используйте только алмазные свёрла, соответствующие типу 1 по EN ISO 1797 и следующим критериям:

- Диаметр ствола: 2,334 – 2,350 мм.
- Общая длина: максимум 45 мм.
- Диаметр лезвия: максимум 10 мм.
- Длина зажима ствола: не менее 12 мм.

Использование хирургических наконечников с шестигранником в сочетании с инструментами, имеющими шестигранный шлиц на стволе, позволяет избегать деформаций ствола инструмента.

Это предотвращает заклинивание инструмента и невозможность его снять.

- Вставьте бор или алмазное сверло в сегмент головки наконечника, слегка повернув инструмент, затем вдавите его до упора.
- Потяните инструмент, чтобы убедиться в надёжности закрепления.



- Потяните за бор или сверло, чтобы убедиться, что цанговая система исправна, а бор/сверло крепко держится. Проверяйте, вставляйте и удаляйте инструмент, надев перчатки или напальчники, чтобы избежать травм и инфекций.

9. Снятие инструмента или алмазного сверла

Снимайте бор или алмазное сверло с углового наконечника после процедуры, чтобы избежать травм и инфекций.

Когда бор или алмазное сверло прекратило вращение, крепко нажмите кнопку Push большим пальцем и одновременно достаньте бор/сверло.



10. Ручная очистка

Никогда не погружайте данное медицинское устройство в ультразвуковую мойку.

Соблюдайте местные и государственные законы, директивы, стандарты и рекомендации при очистке, дезинфекции и стерилизации. Надевайте защитную одежду, очки, маску и перчатки.

Ручная внутренняя и внешняя очистка

- Очищайте медицинское устройство немедленно после каждого лечения, чтобы смыть биологические жидкости (например, кровь, слюна и т.д.)
- Включайте устройство вхолостую минимум на 10 секунд.
- Убедитесь, что все трубки подачи жидкости вымыты.

- Удалите вращаемый инструмент
- Снимите наконечник
- Промойте наконечник под проточной водой (< 35°C)
- Вымойте с щёткой все внутренние и внешние поверхности.
- Подвигайте подвижные части в разные стороны несколько раз
- Продуйте наконечник внутри и снаружи сжатым воздухом, пока не исчезнут видимые капли воды.

11. Смазка

Смазывайте сухой наконечник после очистки. Рекомендуемые циклы смазки:

- После каждой внутренней очистки (обязательно)
- Перед каждой стерилизацией

12. Упаковка

- Медицинское устройство нужно упаковать перед стерилизацией.
- Стерилизационная упаковка должна отвечать применимым стандартам в отношении качества и быть подходящей к процедуре стерилизации.
- Стерилизационная упаковка должна свободно вмещать в себя стерилизуемые предметы.
- Загружаемая стерилизационная упаковка не должна находиться в напряжении.

13. Стерилизация

Стерилизуйте устройство в паровом стерилизаторе (автоклаве) в соответствии с EN ISO 17665-1

- Сразу доставайте устройство из стерилизатора по завершении цикла.
- Минимум 3 мин при 134°C
- Макс. температура стерилизации: 135°C.

14. Хранение

Готовые к использованию наконечники должны храниться в сухом, тёмном, прохладном помещении, защищённом от микробов (по возможности) и пыли. Соблюдайте сроки годности хранения стерилизованных предметов.

15. Условия гарантии

Мы предоставляем конечному потребителю гарантийный срок 12 месяцев с даты, указанной в инвойсе.

Мы не несём ответственность за дефекты и последствия, обусловленные естественным износом, неправильным обращением, очисткой или обслуживанием, несоблюдением инструкций.